

**BELGISCHE SENAAT**

ZITTING 1977-1978

14 JUNI 1978

**Ontwerp van wet tot wijziging van het Wetboek van de inkomstenbelastingen met betrekking tot de waarborgen die sommige belasting-schuldigen moeten stellen en tot de rechten van de Schatkist in geval van faillissement van de belastingschuldige**

**VERSLAG**

**NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE FINANCIËN UITGEBRACHT DOOR DE HEER FALLON**

De Commissie voor de Financiën heeft dit ontwerp onderzocht ter vergadering van 14 juni 1978.

De Minister van Financiën schetst de inhoud en de draagwijdte van het ontwerp en verwijst daarbij naar de memorie van toelichting en de uitleg die hij verstrekt heeft tijdens de bespreking in de Kamercommissie voor de Financiën (Gedr. St. Kamer 325 (1977-1978) - nrs. 1 en 2).

Een lid is van oordeel dat het nieuwe artikel 447 van de wet van 18 april 1851 betreffende het faillissement, de bankbreuk en het uitstel van betaling, nadelig zal uitvallen voor de chirografaire schuldeisers.

De Minister van Financiën verklaart dat het niet kan worden ontkend dat de opheffing van de toepasselijkheid

Aan de werkzaamheden van de Commissie hebben deelgenomen :

Vaste leden : de heren André, voorzitter; Akkermans, Basecq, Croux, De Baere, Delpérée, Evers, Février, Geerinck, Herman, R. Lacroix, Lagae, Paque, Sweert, Vandenabeele, Van der Elst, van Waterschoot, Waltniel en Fallon, verslaggever.

**R. A 11113**

Zie :

Gedr. St. van de Senaat :

370 (1977-1978) N° 1.

**SENAT DE BELGIQUE**

SESSION DE 1977-1978

14 JUIN 1978

**Projet de loi modifiant le Code des impôts sur les revenus en ce qui concerne les garanties à fournir par certains redevables et précisant les droits du Trésor en cas de faillite du redevable.**

**RAPPORT**

**FAIT AU NOM DE LA COMMISSION DES FINANCES PAR M. FALLON**

La Commission des Finances a examiné ce projet en sa séance du 14 juin 1978.

Le Ministre des Finances fait un bref exposé concernant le contenu et la portée du projet en question, se référant à l'exposé des motifs et au commentaire qu'il a donné lors de la discussion en Commission des Finances de la Chambre des Représentants (Doc. Chambre 325 (1977-1978 - n°s 1 et 2).

Un membre est d'avis que les créanciers chirographaires seront lésés par le nouveau libellé de l'article 447 de la loi du 18 avril 1851 sur les faillites, banqueroutes et sursis.

Le Ministre des Finances répond que le fait que l'article 447 de la loi sur les faillites cessera d'être applicable

Ont participé aux travaux de la Commission :

Membres effectifs : MM. André, président; Akkermans, Basecq, Croux, De Baere, Delpérée, Evers, Février, Geerinck, Herman, R. Lacroix, Lagae, Paque, Sweert, Vandenabeele, Van der Elst, van Waterschoot, Waltniel et Fallon, rapporteur.

**R. A 11113**

Voir :

Document du Sénat :

370 (1977-1978) N° 1.

van artikel 447 van de faillissementswet op de wettelijke hypotheek van de Schatkist voor directe belastingen, een nadelige weerslag kan hebben op de belangen van de chirographaire schuldeisers van de gefailleerde.

Deze weerslag mag evenwel niet worden overschat. Het is immers algemeen bekend dat het onderzoek van de fiscale toestand van de belastingplichtigen uiteraard pas kan geschieden maanden en dikwijls jaren na de belastbare periode, zodat de vaststelling dat geen wettelijke hypotheek op de bezittingen van een belastingplichtige rust niet impliceert dat er voor hem geen fiscale schuld bestaat of zou kunnen ontstaan. Het is evenmin een geheim dat de wettelijke hypotheek niet automatisch bij de vervaldag van elke belastingschuld wordt ingeschreven. Voorzichtige kredietverleners houden hiermede rekening.

Wat meer bepaald de hypothecaire kredieten aangaat mag het daarbij niet ontgaan dat door de artikelen 324 en volgende van het Wetboek van de inkomstenbelastingen een procedure werd ingesteld welke het de instrumenterende notarissen en de kredietinstellingen mogelijk maakt het juiste bedrag te kennen van de belastingschuld die tot hypothecaire inschrijving aanleiding kan geven, zodat de belangen van de kredietverleners integraal worden gevrijwaard.

Als wordt gemeend dat de voorgestelde wetswijziging is verantwoord, is dit in het bijzonder omdat de ontvangers van belastingen doorgaans, in strijd met de gangbare mening, op zeer gebrekkige wijze zijn ingelicht over de financiële toestand van hun schuldenaars. Jaarlijks hebben zij immers te maken met talloze achterstalligen, wier fiscaal verleden dikwijls onberispelijk was en waaromtrent zij dus over geen inlichtingen beschikken. De uitgebreidheid van de ambtsgebieden is dan nog een beletsel voor een afdoende kennis van de plaatselijke omstandigheden.

Daarbij komt nog dat de fiscale dossiers enkel gegevens bevatten betreffende verlopen periodes. Het nazicht van de ingediende fiscale aangiften geschiedt thans trouwens nog enkel om de twee jaar.

Tegen de onmogelijkheid uit te maken welke schuldenaars in een werkelijk benarde financiële toestand verkeren hebben de ontvangers als enig verweer de wettelijke hypotheek bij de minste zweem van gevaar in serie te doen inschrijven. Welnu zulks is in strijd met de geest van artikel 318 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen dat voor de inschrijving een termijn van zes maanden vanaf de uitvoerbaarverklaring van de vordering oplegt, behoudens wanneer de rechten van de Schatkist werkelijk in gevaar zijn.

Het nemen van de wettelijke hypotheek komt de belastingschuldige dikwijls als een ergerlijke maatregel voor, in het bijzonder wanneer het gaat om betwiste aanslagen, en gaf reeds aanleiding tot talloze protesten. Zulks is begrijpelijk gelet op het verlies van goede faam dat hieruit kan voortvloeien en de belangrijke ermede samengaande kosten van inschrijving en van handlichting, die ten laste van de betrokkene blijven ook wanneer de belastingschuld nadien in relatief korte tijd spontaan wordt vereffend.

à l'hypothèque légale du Trésor en matière de contributions directes, pourra incontestablement avoir des conséquences dommageables pour les intérêts des créanciers chirographaires du failli.

Ces conséquences ne doivent toutefois pas être surestimées. Il est en effet de notoriété publique que l'examen de la situation fiscale des contribuables ne peut évidemment avoir lieu que plusieurs mois, souvent même plusieurs années, après la période imposable, de sorte que si l'on constate qu'il n'existe pas d'hypothèque légale sur les avoirs d'un contribuable, cela n'implique pas l'absence d'une dette fiscale dans son chef ni qu'une telle dette ne puisse naître. En outre, ce n'est un secret pour personne que l'hypothèque légale n'est pas inscrite automatiquement à l'échéance de chaque dette fiscale. Les créateurs prudents en tiennent compte.

Pour ce qui concerne plus particulièrement les crédits hypothécaires, il ne faut pas oublier que les articles 324 et suivants du Code des impôts sur les revenus ont instauré une procédure permettant aux notaires instrumentaux et aux organismes de crédit de connaître le montant exact de la dette fiscale pouvant donner lieu à inscription hypothécaire, si bien que les intérêts des créateurs sont intégralement sauvegardés.

Si l'on estime que la modification proposée se justifie, c'est surtout parce que contrairement à l'opinion courante, les receveurs des contributions sont généralement très mal informés de la situation financière de leurs débiteurs. Chaque année, en effet, ils ont affaire à d'innombrables retardataires, dont le passé fiscal est souvent irréprochable et au sujet desquels ils ne disposent donc d'aucun renseignement. L'étendue des ressorts est un obstacle supplémentaire à une connaissance sérieuse des particularités locales.

Il faut encore ajouter que les dossiers fiscaux ne contiennent que des données relatives à des périodes écoulées. Actuellement, la vérification des déclarations fiscales ne se fait d'ailleurs plus que tous les deux ans.

Devant l'impossibilité de savoir lesquels de leurs débiteurs sont réellement dans une situation financière difficile, les receveurs n'ont pour tout recours que de faire inscrire des hypothèques légales en série dès qu'ils soupçonnent le moindre danger. Or, c'est contraire à l'esprit de l'article 318 du Code des impôts sur les revenus, qui prévoit qu'hormis le cas où les droits du Trésor sont réellement en péril, l'inscription ne peut être requise qu'à partir de l'expiration d'un délai de dix mois, commençant à courir à la date de l'exécutoire du rôle.

La prise de l'hypothèque légale est une mesure qui irrite souvent le contribuable, surtout lorsqu'il s'agit d'impositions contestées, et elle a déjà donné lieu à d'innombrables protestations. Cela se comprend, car l'intéressé risque d'y perdre sa bonne réputation et garde à sa charge les gros frais d'inscription et de mainlevée qu'entraîne la mesure même si ensuite il rembourse spontanément sa dette fiscale dans un délai relativement court.

Een ander lid meent dat de toestand van vele zelfstandigen nog zal verslechteren als gevolg van de maatregelen die in het ontwerp zijn vervat. Hun toestand zal onhoudbaar worden.

In de eerste plaats wijst de Minister van Financiën erop dat het nieuw artikel 310 WIB, zoals dat wordt voorgesteld in artikel 1 van het wetsontwerp, naar de grond volkomen overeenstemt met het huidige artikel 310bis van het Wetboek. Wat de te verstrekken waarborgen betreft, zijn er derhalve geen fundamentele wijzigingen in de thans bestaande toestand.

Zoals de Memorie van Toelichting het duidelijk stelt, zal niet systematisch een zakelijke zekerheid of een persoonlijke borgstelling kunnen geëist worden. Integendeel deze verplichting behoudt ten volle het uitzonderlijk karakter dat zij thans heeft krachtens artikel 310bis.

De Administratie zal op die mogelijkheid dus slechts een beroep doen als er duidelijke redenen zijn om te veronderstellen dat de belastingplichtige zich aan zijn fiscale verplichtingen zal trachten te onttrekken. Aldus zal er bij voorbeeld aanleiding zijn een waarborg te eisen van een belastingplichtige die voorheen zijn verplichtingen niet heeft nageleefd.

Er zal dus geen waarborg gevraagd worden aan belastingplichtigen waarvan de insolventie te wijten is aan omstandigheden die niet van henzelf afhangen.

Overigens is de rechtszekerheid van de belastingplichtige ten volle gevrijwaard. Het ontwerp bepaalt immers dat de beslissing waarbij de gewestelijke directeur een waarborg vraagt, moet gemotiveerd worden door de aanduiding van de feitelijke en juridische redenen. Als de betrokkene meent dat die redenen niet afdoend zijn kan hij zich tot de beslagrechter wenden voor een kort geding.

Op die wijze is het totaal uitgesloten systematisch toepassing te maken van de bepaling die het onderwerp is van artikel 1 van het ontwerp.

Een lid vraagt wat het verschil is tussen de oude en de nieuwe tekst en wat dient te worden verstaan onder « toekomstige beroepswerkzaamheid » in het nieuwe artikel 311.

De oude en de nieuwe tekst worden ter vergelijking naast elkaar afgedrukt in de bijlage bij dit verslag.

Wat het begrip « toekomstige beroepswerkzaamheid » betreft, merkt de Minister van Financiën op dat luidens artikel 310bis van het WIB, in bepaalde omstandigheden, een zakelijke zekerheid of een persoonlijke borgstelling kan worden geëist van elke natuurlijke of rechtspersoon die inkomsten geniet voorzien bij artikel 20, 1° en 3°, van het WIB. M.a.w. waarborgen kunnen enkel worden gevorderd van hen die reeds een beroepswerkzaamheid hebben.

Luidens het voorgestelde artikel 311, § 1, zal de hiervoor bedoelde verplichting ook kunnen worden opgelegd voor een toekomstige beroepswerkzaamheid.

Un autre membre constate que la situation de nombreux travailleurs indépendants va encore s'aggraver par suite des mesures proposées dans le projet. Leur situation deviendra intenable.

Le Ministre des Finances souligne tout d'abord que le nouvel article 310 du CIR proposé à l'article 1<sup>er</sup> du projet correspond entièrement, quant au fond, à l'actuel article 310bis du Code. En ce qui concerne les garanties à fournir, il n'y a dès lors aucune modification fondamentale de la situation présente.

Comme l'explique clairement l'Exposé des Motifs, on ne pourra exiger systématiquement une garantie réelle ou une caution personnelle. Au contraire, cette obligation conserve intégralement le caractère exceptionnel que lui donne actuellement l'article 310bis.

L'Administration ne recourra donc à cette possibilité que s'il existe manifestement des raisons de supposer que le redevable tentera de se soustraire à ses obligations fiscales. Ainsi, par exemple, il y aura lieu d'exiger une garantie d'un contribuable qui n'aurait pas rempli ses obligations précédemment.

Aucune garantie ne sera donc requise des contribuables dont l'insolvabilité est due à des circonstances indépendantes de leur volonté.

D'ailleurs, la sécurité juridique du redevable demeure pleinement assurée. Le projet prévoit en effet que la décision par laquelle le directeur régional exige une garantie doit être motivée par l'indication des raisons de fait et des motifs juridiques. Si l'intéressé estime que ces raisons ne sont pas suffisantes, il peut introduire un recours auprès du juge des saisies par la voie de la procédure en référé.

Ceci exclut toute application systématique de la disposition énoncée à l'article 1<sup>er</sup> du projet.

Un membre voudrait savoir exactement quelle différence il y a entre l'ancien et le nouveau texte et ce qu'il faut entendre par « activité professionnelle future » dont question au nouvel article 311.

En annexe de ce rapport sera publié un tableau de comparaison entre l'ancien et le nouveau texte.

A propos de la notion d'« activité professionnelle future », le Ministre des Finances fait observer qu'aux termes de l'article 310bis du CIR, une garantie réelle ou une caution personnelle peut être exigée, dans certaines circonstances, de toute personne morale ainsi que de toute personne physique bénéficiaire de revenus prévus à l'article 20, 1° et 3°, du CIR. Autrement dit, des garanties ne peuvent être exigées que des personnes ayant déjà une activité professionnelle.

En vertu du § 1<sup>er</sup> de l'article 311 proposé, l'obligation précitée pourra également être imposée pour une activité professionnelle future.

In welke gevallen zal deze laatste bepaling kunnen worden toegepast ?

De memorie van toelichting van het wetsontwerp bevat reeds een gedeeltelijk antwoord op deze vraag (p. 6, eerste lid) : « De nieuwe bepaling zou aldus kunnen toegepast worden op een vennootschap indien zou blijken dat zij door een handelaar, leider van een onderneming waarvan hij eigenaar is, gesticht werd enkel om te ontsnappen aan zijn persoonlijke aansprakelijkheid en aan het gevaar van een faillissement en om niettemin, in hoedanigheid van zaakvoerder en vennoot, de leiding en de opbrengst van de zaak te behouden, of nog, indien blijkt dat de oprichting van de vennootschap slechts de heroprichting is onder een andere vorm van een vroegere vennootschap die werd ontbonden en vereffend zonder dat zij de totaliteit van haar fiscale schuld heeft betaald. Inderdaad, in dit geval moet de vennootschap vereenzelvigd worden met haar stichter of stichters, voor wie de oprichting van de rechtspersoon i. het algemeen slechts een middel te meer zou zijn om de invordering van de belasting nog meer te bemoeilijken of onmogelijk te maken. »

Bij de oprichting van een dergelijke vennootschap, die in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt, zal de zakelijke zekerheid of de persoonlijke borgstelling dus kunnen geëist worden nog vóór de beroepswerkzaamheden daadwerkelijk worden aangevat.

Het komt ook dikwijls voor dat lokalen die volledig tot bedrijfsdoeleinden zijn ingericht en uitgerust (restaurants, cafés enz.) in huur worden genomen door personen die enkel schijnbaar onvermogen zijn en zich niet bekommeren om fiscale schulden in verband met vroegere activiteiten. Wanneer de administratie kennis krijgt van het afsluiten van een dergelijke huurovereenkomst, b.v. ingevolge de registratie van het huurcontract, zal zij passende waarborgen kunnen eisen nog vóór de opening van de handelszaak.

Het wetsontwerp gaf geen aanleiding tot andere opmerkingen en is aangenomen bij eenparigheid van de 13 aanwezige leden.

Dit verslag is eenparig goedgekeurd.

De Verslaggever,  
D. FALLON.

De Voorzitter,  
D. ANDRE.

Dans quels cas cette disposition pourra-t-elle être appliquée ?

L'exposé des motifs du projet de loi contient déjà une réponse partielle à cette question (p. 6, premier alinéa) : « Ainsi, la nouvelle disposition pourra être appliquée à une société s'il apparaît qu'elle n'a été créée que pour permettre à un commerçant, chef d'une entreprise dont il est propriétaire, d'échapper à sa responsabilité personnelle et au risque de la faillite tout en conservant, en qualité de gérant et d'associé, la direction et les profits de l'affaire, ou encore s'il apparaît que la création de la société n'est que la reconstitution sous une autre forme d'une société antérieure qui a été dissoute et liquidée sans s'être acquittée de la totalité de son passif fiscal. Dans ces cas, en effet, la société doit être assimilée à son ou à ses promoteurs, pour qui la création de l'être moral ne sera d'ailleurs généralement qu'une manœuvre de plus imaginée pour aggraver ou parfaire le vide au stade du recouvrement de l'impôt. »

Lors de la constitution d'une telle société, qui est publiée au *Moniteur belge*, la garantie réelle ou la caution personnelle pourra donc être exigée dès avant le début effectif des activités professionnelles.

Par ailleurs, il arrive fréquemment que des locaux entièrement aménagés et équipés à des fins professionnelles (restaurants, cafés, etc.) soient pris en location par des personnes qui ne sont qu'apparemment insolubles et ne se préoccupent pas de dettes fiscales relatives à des activités antérieures. Lorsque l'administration aura connaissance de la conclusion d'une telle convention de louage, par exemple à la suite de l'enregistrement du bail, elle pourra exiger des garanties convenables dès avant l'ouverture du fonds de commerce.

Le projet de loi ne donnant pas lieu à d'autres observations, il fut adopté à l'unanimité des 13 membres présents.

Le présent rapport fut adopté à l'unanimité.

Le Rapporteur,  
D. FALLON.

Le Président,  
D. ANDRE.

## BIJLAGE

## ANNEXE

## HUIDIGE TEKST

## VOORGESTELDE TEKST

## TEXTE ACTUEL

## TEXTE PROPOSE

## HOOFDSTUK IX

RECHTEN EN VOORRECHTEN  
VAN DE SCHATKIST  
INZAKE INVORDERING

## AFDELING I

Door sommige belastingschuldigen  
te stellen waarborg

## ART. 310

§ 1. Voor het nakomen van de verplichtingen die hun krachtens dit Wetboek zijn opgelegd, moet een door de administratie der directe belastingen aangenomen zakelijke zekerheid of persoonlijke borgstelling worden verstrekt door :

1\* Belgische vennootschappen op aandelen en andere belasting-schuldigen die bedrijfszetels of enigerlei inrichtingen in het buitenland hebben;

2\* Natuurlijke of rechtspersonen die casinospelen inrichten, alsook werkende vennoten van de in artikel 95 bedoelde vennootschappen welke casinospelen inrichten.

§ 2. De Koning bepaalt de voorwaarden van aanneming (\*).

« Artikel 310. — § 1. Bij gemoetiveerde beslissing van de gewestelijke directeur der directe belastingen kan een zakelijke zekerheid of een persoonlijke borgstelling worden geëist van elke natuurlijke of rechtspersoon die onderworpen is aan één der inkomstenbelastingen, als genietter van inkomsten bedoeld in artikel 20, 1°, 2°, c), of 3°, alsook van elke natuurlijke of rechtspersoon, schuldenaar van een roerende voorheffing of een bedrijfsvoorheffing, wanneer de venale waarde van zijn in België gelegen goederen die het pand van de Schatkist vormen, na aftrek van de schulden en lasten die ze bezwaren, ontoereikend is om het bedrag te dekken dat vermoedelijk voor één jaar zal verschuldigd zijn krachtens dit Wetboek.

» De Koning bepaalt de gegevens die als grondslag dienen voor de bepaling van de bedragen van de zakelijke zekerheid en van de verbintenis van de persoonlijke borg, alsook de voorwaarden en de modaliteiten van vaststelling.

» § 2. Binnen een maand na de kennisgeving van de beslissing bedoeld in § 1 van dit artikel kan de belastingschuldige een verhaal inleiden voor de beslagrechter van de plaats waar hij hoofdzakelijk de activiteit, die aanleiding geeft tot de inkomsten, uitoefent of voornemens is uit te oefenen of voor de beslagrechter van de plaats waar het kantoor is gevestigd die de voorheffing moet innen, wanneer de waarborg slechts wordt geëist wegens het verschuldigd zijn van bedrijfsvoorheffing of van roerende voorheffing.

» De rechtspleging geschiedt zoals in kort geding.»

(ART. 1)

## CHAPITRE IX

DROITS ET PRIVILEGES  
DU TRESOR EN MATIERE  
DE RECouvreMENT

## SECTION I

Garanties à fournir  
par certains redevables

## ART. 310

§ 1<sup>er</sup>. Pour l'exécution des obligations qui leur incombent en vertu du présent Code, une garantie réelle ou une caution personnelle, agréée par l'administration des contributions directes, doit être fournie :

1\* Par les sociétés belges par actions et autres redevables ayant des sièges d'opérations ou des établissements quelconques à l'étranger;

2\* Par les personnes physiques ou morales qui organisent des jeux de casino ainsi que par les associés actifs des sociétés prévues à l'article 95, qui organisent des jeux de casino.

§ 2. Les conditions de l'agréation sont déterminées par arrêté royal (\*).

« Article 310. — § 1<sup>er</sup>. Par décision motivée du directeur régional des contributions directes, une garantie réelle ou une caution personnelle peut être exigée de toute personne physique ou morale assujettie à l'un des impôts sur les revenus, en tant que bénéficiaire de revenus visés à l'article 20, 1°, 2°, c), ou 3°, ainsi que de toute personne physique ou morale redevable d'un précompte mobilier ou professionnel, lorsque la valeur vénale de ses biens situés en Belgique et qui constituent le gage du Trésor, déduction faite des dettes et des charges qui les grèvent, est insuffisante pour couvrir le montant présumé des obligations qui lui incombent pour une année, en vertu du présent Code.

» Les éléments servant de base à la fixation des montants de la garantie réelle et de l'engagement de la caution personnelle, ainsi que les conditions et modalités de leur constitution, sont fixées par le Roi.

» § 2. Dans le mois de la notification de la décision visée au § 1<sup>er</sup> du présent article, le redevable peut introduire un recours devant le juge des saisies du lieu où il exerce ou se propose d'exercer, à titre principal, l'activité productive des revenus, ou devant le juge des saisies du lieu du bureau où la perception du précompte doit être faite si la garantie est exigée uniquement en raison de la déduction de précompte professionnel ou de précompte mobilier.

» La procédure est poursuivie selon les formes du référé.»

(ART. 1<sup>er</sup>)

## ART. 310bis (\*)

## Opgeheven (art. 2).

§ 1. In andere gevallen dan die bedoeld in artikel 310, mag een door de directeur-generaal van de administratie der directe belastingen of zijn gedelegeerde aangekomen zakelijke zekerheid of persoonlijke borgstelling, worden geëist van elke rechtspersoon, alsmede van elke natuurlijke persoon die inkomsten geniet voorzien bij artikel 20, 1° en 3°, wanneer de venale waarde van hun in België gelegen goederen welke het pand van de Schatkist zijn, na aftrek van de schulden en lasten die ze bezwaren, ontoereikend is om het bedrag te dekken van de vermoedelijke aanslag over één jaar, vermeerderd met de verhogingen, de interesten en de eventuele kosten van vervolging en tenuitvoerlegging.

De aannemingsvoorwaarden worden bepaald door de Koning (\*\*).

§ 2. Binnen tien dagen na de kennisgeving van de beslissing waarbij een zakelijke zekerheid of een persoonlijke borgstelling wordt geëist kan de belastingsschuldige een vordering in kort geding tegen die beslissing inleiden voor de voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg van de plaats van het kantoor waar de belasting moet worden geïnd.

## ART. 311

Buitenlandse vennootschappen, alsmede alle andere buitenlandse belastingsschuldigen, die in België een of meer hoe ook genaamde inrichtingen, zoals zetels van verichtingen, hulphuizen of agent-schappen hebben, en buitenlandse verzekeraars zijn gehouden ten minste één aansprakelijke vertegenwoordiger, in het land gevestigd en de nodige waarborgen van goetdheid aanbiedende, door de administratie der directe belastingen te doen aannemen.

Bij overlijden van die vertegenwoordiger, bij intrekking zijner aanneming of bij een gebeurtenis welke zijn onbekwaamheid ten gevolge heeft, dient hij te worden vervangen binnen een termijn van twee maanden.

« Artikel 311. — § 1. Het stellen van een zakelijke zekerheid of van een persoonlijke borg bedoeld in artikel 310, § 1, dient te geschieden binnen twee maanden na de kennisgeving van de beslissing van de directeur of na de datum waarop de rechterlijke uitspraak kracht van gewijsde heeft verkregen, tenzij de betrokken belastingsschuldige, vóór het verstrijken van deze termijn, elke beroepswerkzaamheid bedoeld bij artikel 20, 1°, 2°, c), en 3° staakt.

« § 2. Wanneer de beslissing betrekking heeft op een toekomstige beroepswerkzaamheid die aanvangt na het verstrijken van de termijn van twee maanden voorzien in § 1, moet de zakelijke zekerheid of de persoonlijke borgstelling worden gesteld vooraleer de uitoefening van deze beroepswerkzaamheid aan te vangen. »

(ART. 3)

## ART. 310bis (\*\*)

## Abrogé (art. 2).

§ 1<sup>er</sup>. En dehors des cas prévus à l'article 310, une garantie réelle ou une caution personnelle, agréée par le directeur général de l'administration des contributions directes ou son délégué, peut être exigée, de toute personne morale, ainsi que de toute personne physique bénéficiaire de revenus prévus à l'article 20, 1° et 3°, lorsque la valeur vénale de leurs biens situés en Belgique et qui constituent le gage du Trésor, déduction faite des dettes et charges qui les grèvent, est insuffisante pour couvrir le montant de l'imposition présumée d'une année, majorée des accroissements, des intérêts et des frais éventuels de poursuites et d'exécution.

Les conditions de l'agrément sont déterminées par le Roi (\*\*\*).

§ 2. Dans les dix jours de la notification de la décision exigeant une garantie réelle ou une caution personnelle, le redevable peut introduire, contre cette décision, une demande en référé devant le président du tribunal de première instance du lieu du bureau où la perception doit être faite.

## ART. 311

Les sociétés étrangères, de même que tous les autres redevables étrangers ayant en Belgique un ou plusieurs établissements quelconques, tels que sièges d'opérations, succursales ou agences, et les assureurs étrangers, sont tenus de faire agréer, par l'administration des contributions directes au moins un représentant responsable établi dans le pays et offrant les garanties nécessaires de solvabilité.

En cas de décès de ce représentant, de retrait de son agrément ou d'événement entraînant son incapacité, il doit être pourvu à son remplacement dans le délai de deux mois.

« Article 311. — § 1<sup>er</sup>. La garantie réelle ou la caution personnelle visée à l'article 310, § 1<sup>er</sup>, doit être constituée dans les deux mois de la notification de la décision du directeur ou de la date à laquelle la décision judiciaire est coulée en force de chose jugée, à moins que le redevable intéressé ne cesse, avant l'expiration de ce délai, d'exercer toute activité professionnelle visée à l'article 20, 1°, 2°, c), et 3°.

« § 2. Lorsque la décision concerne une activité professionnelle future et que celle-ci débute après l'expiration du délai de deux mois prévu au § 1<sup>er</sup>, la garantie réelle ou la caution personnelle doit être constituée avant le début de l'exercice de cette activité professionnelle. »

(ART. 3)

## ART. 312 (\*\*\*)

Zijn de in de artikelen 310, 310bis en 311 bepaalde waarborgen ontoereikend, dan zijn de belastingschuldigen en hun tegenwoordigers hoofdelijk gehouden tot betaling der belasting en der mogelijke boeten.

## AFDELING III

## Wettelijke hypotheek

## ART. 316

De directe belastingen in hoofd- som en opcentiemen, de interesten en de kosten zijn gewaarborgd door een wettelijke hypotheek op al de aan de belastingschuldige toebehorende goederen, die in België gelegen en daarvoor vatbaar zijn.

De hypotheek bezwaart eveneens de goederen van de echtgenote of echtgenoot en van de kinderen van de belastingschuldige in de mate dat de invordering der aanslagen op de vermelde goederen mag vervolgd worden.

## ART. 317

De wettelijke hypotheek schaaft geenszins de vorige voorrechten en hypotheeken; zij neemt slechts rang van haar inschrijving af.

## ART. 318

De hypotheek wordt ingeschreven op verzoek van de met de invordering belaste ontvanger.

Behalve in het geval dat de rechten van de Schatkist in gevaar verkeren en onverminderd de artikelen 324 tot 333, mag de inschrijving slechts gevorderd worden vanaf het verstrijken van een termijn van zes maanden, ingaande op de datum van de uitvoerbaarverklaring van het kohier waarin de gewaarborgde belastingen zijn opgenomen.

Artikel 447 van de wet van 18 april 1851 betreffende het faillissement, de bankbreuk en het uitstel van betaling, is niet van toepassing op de wettelijke hypotheek (\*).

## ART. 319 (\*\*)

De inschrijving heeft plaats, niettegenstaande verzet, betwisting of beroep, op voorlegging van een door de bevoegde ontvanger voor echt verklaard afschrift van het aanslagbiljet houdende vermelding van de datum van de uitvoerbaarverklaring van het kohier.

## Artikel 312. — Opgeheven (art. 4).

## ART. 312

En cas d'insuffisance des garanties visées aux articles 310, 310bis et 311, les redevables et leurs représentants sont tenus solidairement du paiement de la taxe et des amendes éventuelles (\*).

## SECTION III

## Hypothèque légale

## ART. 316

Les impôts directs en principal et additionnels, les intérêts et les frais sont garantis par une hypothèque légale sur tous les biens appartenant au redevable, situés en Belgique, et qui en sont susceptibles.

L'hypothèque grève également les biens appartenant au conjoint et aux enfants du redevable dans la mesure où le recouvrement des impositions peut être poursuivi sur lesdits biens.

## ART. 317

L'hypothèque légale ne préjudicie pas aux privilèges et hypothèques antérieurs: elle ne prend rang qu'à partir de son inscription.

## ART. 318

L'hypothèque est inscrite à la requête du receveur chargé du recouvrement.

Hormis le cas où les droits du Trésor sont en péril et sans préjudice des articles 324 à 333, l'inscription ne peut être requise qu'à partir de l'expiration d'un délai de six mois, commençant à courir à la date de l'exécutoire du rôle comportant les impôts garantis.

L'article 447 de la loi du 18 avril 1851 sur les faillites, banqueroutes et sursis, n'est pas applicable à l'hypothèque légale (\*).

« L'article 447 de la loi du 18 avril 1851 sur les faillites, banqueroutes et sursis, n'est pas applicable à l'hypothèque légale en ce qui concerne les impôts compris dans les rôles rendus exécutoires antérieurement au jugement déclaratif de la faillite. »

## ART. 319

L'inscription a lieu nonobstant opposition, contestation ou recours, sur présentation d'une copie certifiée conforme par le receveur compétent de l'avertissement-extrait mentionnant la date de l'exécutoire du rôle.

## (ART. 7)

## ART. 320

Onverminderd de toepassing van artikel 87 der wet van 16 december 1851 kan de inschrijving worden gevorderd voor een door de ontvanger in het borderel te bepalen bedrag dat al de interesten en toebehoren, die voor de vereffening van de belasting zouden kunnen verschuldigd zijn, ver-  
tegenwoordigt.

## AFDELING II

## Strafrechtelijke sancties

## ART. 339

Met geldboete van 1 000 tot 20 000 frank worden gestraft, de overtredingen van de bepalingen van de artikelen 167, 168, 185, 212, 214, 215, 218, 225, 226, 226bis, 227, 228, 229, 310 310bis, 311, 404 tot 407, van artikel 154 voor zover het de storting van de bedrijfsvoorheffing betreft, en van artikel 220 voor zover het de wijze van aangifte in de roerende en de bedrijfsvoorheffing betreft, zomede van de bepalingen die de uitvoering van die artikelen regelen (\*\*).

Artikel 60 van het Wetboek van strafrecht is niet van toepassing in geval van samenloop van verschillende misdrijven.

## ART. 340 (\*\*\*\*)

Totdat zij zich in regel hebben gesteld, mag de rechter aan belastingsschuldigen als bedoeld in de artikelen 310, 310bis en 311, die de hun geëiste zakelijke zekerheid of persoonlijke borgstelling niet hebben gesteld of die geen aansprakelijke vertegenwoordiger hebben doen aannemen, verbieden in België, rechtstreeks, onrechtstreeks of langs een tussenpersoon, een in artikel 20, 1° en 3°, bedoelde bedrijfsactiviteit uit te oefenen.

Bovendien mag hij, mits zijn beslissing dienaangaande te motiveren, de sluiting van de door die belastingsschuldigen in België geëxploiteerde inrichtingen voor een duur welke die van het verbod tot uitoefening van de bedrijfsactiviteit niet mag overtreffen.

Elke inbreuk op dat verbod of die sluiting wordt gestraft met gevangenisstraf van acht dagen tot zes maanden en met geldboete van 5 000 tot 50 000 frank of met één van die straffen alleen.

« 213 », « 216 », « 217 » toegevoegd.

« 310bis » geschrapt.  
(ART. 5)

« Artikel 340. — Bij de betuiging van een inbreuk op de bepaling van de artikelen 310 en 311 kan de rechter de in deze bepalingen bedoelde belastingsschuldigen verbieden in België rechtstreeks of onrechtstreeks een in artikel 20, 1°, 2°, c) en 3°, bedoelde beroepswerkzaamheid uit te oefenen en zulks tot dat zij zich in regel hebben gesteld.

« Bovendien mag hij, mits zijn beslissing dienaangaande te motiveren, de sluiting van de door die belastingsschuldigen in België geëxploiteerde inrichtingen gelasten voor de duur van het verbod.

« Hij die rechtstreeks of onrechtstreeks inbreuk pleegt op het verbod of de sluiting die op grond van de twee voormelde leden werd uitgesproken, zal worden gestraft met een gevangenisstraf van acht dagen tot zes maanden en met een geldboete van 5 000 tot 50 000 frank of met één van die straffen alleen. »

(ART. 6)

## ART. 320

Sans préjudice de l'application de l'article 87 de la loi du 16 décembre 1851, l'inscription peut être requise pour une somme à arbitrer par le receveur, dans le bordereau, en représentation de tous les intérêts et accessoires qui pourraient être dus avant l'acquittement de l'impôt.

## SECTION II

## Sanctions pénales

## ART. 339

Seront punies d'une amende de 1 000 à 20 000 francs, les infractions aux dispositions des articles 167, 168, 185, 212, 214, 215, 218, 225, 226, 226bis, 227, 228, 229, 310, 310bis, 311, 404 à 407, à l'article 154 en tant qu'il vise le versement du précompte professionnel et à l'article 220, en tant qu'il vise le mode de déclaration des précomptes mobilier et professionnel, ainsi qu'aux dispositions qui en règlent l'exécution (\*).

L'article 60 du Code pénal n'est pas applicable en cas de concours de plusieurs infractions.

Ajouté : « 213, 216, 217 ».

Supprimé : « 310bis ».  
(ART. 5)

## ART. 340

(\*\*) Le juge peut interdire, jusqu'à ce qu'ils se soient mis en règle, aux redevables visés aux articles 310, 310bis et 311, qui n'ont pas constitué la garantie réelle ou la caution personnelle exigée d'eux ou qui n'ont pas fait agréer de représentant responsable, d'exercer en Belgique, directement, indirectement ou par interposition de personne, une activité professionnelle visée à l'article 20, 1° et 3°.

Il peut, en outre, en motivant sa décision sur ce point, ordonner la fermeture des établissements exploités en Belgique par ces redevables, pour une durée n'excédant pas celle de l'interdiction de l'exercice de l'activité professionnelle.

Toute infraction à cette interdiction ou fermeture est punie d'un emprisonnement de huit jours à six mois et d'une amende de 5 000 à 50 000 francs ou d'une de ces peines seulement.

« Article 340. — A l'occasion de la répression d'une infraction aux dispositions des articles 310 et 311, le juge pourra interdire aux redevables visés par ces dispositions d'exercer en Belgique, directement ou indirectement, jusqu'à ce qu'ils se soient mis en règle, une des activités professionnelles visées à l'article 20, 1°, 2°, c) et 3°.

« Il pourra, en outre, en motivant sa décision sur ce point, ordonner la fermeture des établissements exploités en Belgique par ces redevables, pour la durée de cette interdiction.

« Celui qui, directement ou indirectement, enfreindra l'interdiction ou la fermeture qui aura été prononcée en vertu des deux alinéas qui précèdent sera puni d'un emprisonnement de huit jours à six mois et d'une amende de 5 000 à 50 000 francs ou d'une de ces peines seulement. »

(ART. 6)